

我願意捐助奧比斯·幫助失明人士重見光明

I would like to donate the following amount, to help Orbis restore sight of blind people worldwide

捐款金額 DONATION AMOUNT		CY1970601
港元 HK\$: ☐ \$300 ☐ \$500 ☐ \$1,000 ☐ \$5,000 ☐ 其他金額(多少無拘) Any amount will help HK\$ _____		
個人資料 PERSONAL DETAILS		
☐ 先生 Mr ☐ 女士 Ms ☐ 小朋友 Kid	中文姓名 Chinese name: _____ 英文姓名 English name: _____ 姓 Surname 名 Given names	出生日期 Date of birth: _____
日間聯絡電話 Daytime phone no: _____		香港身份證號碼 HKID Card No 首4位數字或英文字母，以避免記錄重複。 First four digits or letters, to avoid duplicate record.
地址 (請盡量以英文填寫) Address (Please complete in English) _____ _____		
捐款者編號(曾捐款者適用 If applicable) Donor no. _____	電郵地址 E-mail address _____	通訊語言選擇 Communication language ☐ 中文 Chinese ☐ 英文 English
捐款方法 DONATION METHOD		
☐ 支票號碼 Cheque no.: _____ 抬頭請寫『奧比斯』。Please make cheque payable to "Project Orbis International, Inc."		
☐ 信用卡 Credit card: ☐ ☐ ☐ ☐		
信用卡持有人姓名 Cardholder's name : _____ 信用卡有效日期 Card valid until : _____ 月 MM / _____ 年 YY 信用卡號碼 Credit card number : _____ 信用卡簽發銀行 Credit card issuing Bank : _____		
信用卡持有人簽署 Signature of credit cardholder : _____ 日期 Date : _____		
☐ 現金存款入奧比斯戶口 Bank deposit 滙豐銀行HSBC: 600-656565-001 或OR 恒生銀行Hang Seng Bank: 258-206333-001 (請把存款單連同此捐款表格傳真、電郵或寄回奧比斯，以寄發收據。Please fax, email or send the deposit slip with this donation form to Orbis for receipt issuance.)		

一年內累積捐款達港幣一百元或以上可憑收據在香港申請免稅。每月捐款正式收據將於每年四月寄奉，以便你填寫報稅表。Accumulated donations of HK\$100 or above annually are tax deductible with a receipt in Hong Kong. For monthly donations, an annual receipt will be issued in April to help you pursue your tax return.

☐ 郵寄收據 Please send receipt by mail

☐ 電郵收據 Please send receipt by email

若收據抬頭並非捐款者本人，請以英文列明 Please specify the recipient if it is different from the donor: _____

若捐款人姓名或地址/電郵欠奉，恕不能發收據。Orbis regrets that it cannot provide receipts to donors who fail to provide either their name or address/email.

☐ 本人不需收據 Please do not send me a receipt.

請填妥回條，寄回香港郵政總局信箱 7419 號奧比斯收。信用卡捐款者可將此回條傳真至(852)2858 8888 或電郵至 info.hk@orbis.org。傳真或電郵後毋須寄回奧比斯，以免重覆。Please complete this form and return it to Orbis, GPO Box 7419, Hong Kong. Credit card donations can be faxed to (852)2858 8888 or emailed to info.hk@orbis.org. To avoid duplication, please do not mail this coupon if you fax or email it.

你的個人資料絕對保密，有關保密政策詳情，請瀏覽奧比斯網頁 www.orbis.org/hkprivacypolicy。以上資料只會用作寄發收據、報導救盲活動、籌募及各項活動推廣用途。如不希望收到：1. ☐ 所有奧比斯郵寄的郵件；2. ☐ 所有奧比斯的電子郵件，請在適當的空格加上「X」號，並可選擇以郵寄、電郵或傳真交回。All data will be kept strictly confidential. For more information on privacy policy, please visit www.orbis.org/hkprivacypolicy. Any personal data collected will be used for receipting, updates about sight-restoring initiatives, fundraising and/or event promotion purposes only. If you do not wish to receive: 1. ☐ all mailings from Orbis; 2. ☐ all emails from Orbis, please mark an "X" in the opt-out box and return to us either by post, email or fax.